



Inhaltsverzeichnis

Seite

Beschlüsse des Stadtrates

98

Erschließungsvertrag über die Herstellung öffentlicher Erschließungsanlagen im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Der König“ in Jena-Drackendorf

98

Öffentliche Ausschreibungen

98

Lieferung eines Kleinlöschfahrzeuges-Thüringen (KLF-Th)

98

Sanierung Sportplatzsteg

99

Gewerbegrundstück

99

Offenes Verfahren VOB/A Anh. B

100

- Bauleistungen

100

- Datenverarbeitungsanlage

102

- Elektroleistungen

104

- Telefonanlage

106

Vorhaben: Grünanlagenpflege Lobeda 2001

108

Öffentliche Bekanntmachungen

108

Ausschusssitzungen

108

Öffentliche Zustellung gem. § 15 ThürVwZVG

108

Beschlüsse des Stadtrates

Erschließungsvertrag über die Herstellung öffentlicher Erschließungsanlagen im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Der König“ in Jena-Drackendorf

- beschl. am 21.03.2001, beschl.-Nr. 01/03/22/0517

1. Der Stadtrat stimmt dem Abschluss des Erschließungsvertrages über die Herstellung öffentlicher Erschließungsanlagen zu.
2. Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, den Vertrag in einzelnen Punkten zu aktualisieren, sofern dies im Rahmen der abschließenden Verhandlungen erforderlich wird.

Begründung:

Der Planentwurf wurde am 21.04.1999 durch den Stadtrat gebilligt und vom 17.05. bis einschließl. 18.06.1999 öffentlich ausgelegt.

Mit Stadtratsbeschluss vom 08.09.1999 erfolgte die Abwägung der eingegangenen Einwendungen. In der Folgezeit wurde - in Abstimmung mit den Trägern öffentlicher Belange - eine geringfügige Überarbeitung der Planung vorgenommen. Diese beinhaltet eine Verbreiterung der Grünflächen am nördlichen Plangebietsrand zu Lasten der überbaubaren Fläche. Zugleich wird die nach Norden ragende Spitze des Plangebietes nicht, wie ursprünglich beabsichtigt, als Bauland, sondern als Ausgleichsfläche ausgewiesen.

Das Bauland wird gegenüber den nördlich angrenzenden Grünflächen durch einen breiten Streifen mit Baum- und Strauchpflanzungen abgegrenzt. Dadurch wird ein neuer begrünter Ortsrand geschaffen, der eine landschaftsverträgliche Einbindung des neuen Wohngebietes sichert.

Aufgrund des geringen Umfangs der Überarbeitung der Planung ist eine nochmalige Auslegung der Planung nicht erforderlich.

Um das Wohngebiet „Der König“ realisieren zu können, wurde in den Jahren 2000 und 2001 ein Verfahren zur Herausnahme des Plangebietes aus dem Landschaftsschutzgebiet „Mittleres Saaletal“ durchgeführt. Dieses Herauslösungsverfahren ist inhaltlich abgeschlossen; die öffentliche Bekanntmachung der entsprechenden Verordnung zur Änderung des Landschaftsschutzgebietes „Mittleres Saaletal“ im Thüringer Staatsanzeiger steht unmittelbar bevor. Damit hat das Planverfahren einen Stand erreicht, der einen vorzeitigen Erschließungsbeginn ermöglicht. Es ist vorgesehen, dem Stadtrat auf seiner Sitzung im April 2001 den Satzungsbeschluss für den Bebauungsplan vorzulegen.

Die Grundstücke im Geltungsbereich des Bebauungsplanes sind im Besitz bzw. Eigentum der Herren Robert Herrmann und Werner Kunkel. Beide haben sich zur Herrmann & Kunkel GbR u.a. mit dem Ziel zusammengeschlossen, die Grundstücke im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Der König“ zu erschließen.

Da die Erschließungsanlagen nach ihrer kompletten Herstellung öffentlich gewidmet werden sollen, ist der Abschluss eines Erschließungsvertrages erforderlich. Der Erschließungsvertrag regelt gleichzeitig die Umsetzung der Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen aus dem Grünordnungsplan zum Bebauungsplan „Der König“ und sichert deren fristgerechte Realisierung.

Die im Erschließungsvertrag festgesetzten Fristen zur Herstellung der Anlagen und die Hinterlegung der vereinbarten Vertragserfüllungsbürgschaften sind eine notwendige Voraussetzung zur Erteilung von Baugenehmigungen für die Hochbauten.

Öffentliche Ausschreibungen



Öffentliche Ausschreibung der Stadt Jena nach VOL/A

Die Stadt Jena - Berufsfeuerwehr – Anschrift:
Stadtverwaltung Jena, Amt für Feuerwehr,
Rettungswesen und Katastrophenschutz
Saalbahnhofstraße 15a
07743 Jena

schreibt öffentlich folgende Leistung nach VOL/A aus:

Lieferung eines Kleinlöschfahrzeuges-Thüringen (KLF-Th)

Das Fahrzeug muß der technischen Richtlinie Thüringen (veröffentl. im Thüringer Staatsanzeiger Nr. 7/94, Seite 395) entsprechen.

Die Vergabe erfolgt in zwei Losen:

Los 1: Fahrgestell

Los 2: Aufbau

Eine Zusammenfassung der Lose zu einem Angebot ist möglich.

<i>Verfahrensform:</i>	Liefervertrag
<i>Übergabe des Fahrzeuges:</i>	45. KW/2001
<i>Angebotsfrist:</i>	13.06.2001, 10.00 Uhr
<i>Zuschlags- und Bindefrist:</i>	05.07.2001

Nachweise:

Dem Angebot sind folgende Informationen beizufügen:

- Eintragung im GewerbeRegister;
- je eine Bescheinigung des Finanzamtes und der Stadtkasse (Gemeindesteuerkasse), daß aus steuerlichen Gründen keine Bedenken darüber bestehen, öffentliche Aufträge zu übernehmen. Diese Bescheinigung dürfe nicht älter als ein Jahr sein;
- eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der gesetzlichen Krankenkasse, die nicht älter als acht Wochen sein darf;
- eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der zuständigen Berufsgenossenschaft, die nicht älter als sechs Monate sein darf;

- eine Referenzliste, aus der sich die erfolgten Auslieferungen des angebotenen Fahrzeugtypes (Gesamtfahrzeug) in den Jahren 1999/2000 ergeben;
- Angaben über die Sicherung der Einsatzbereitschaft des Fahrzeuges durch Serviceleistungen.

Sonstiges:

Die Angebote sind in einem verschlossenen Briefumschlag mit der Kennzeichnung: „Vergabe KLF/Th – nicht vor Submissionstermin öffnen!“ bei der oben genannten Anschrift schriftlich oder persönlich im Sekretariat des Amtsleiters einzureichen.

Zum Submissionstermin sind Bieter gemäß § 22 Nr. 2 Abs. 3 VOL/A nicht zugelassen.

VOB/VOL-Beschwerdestelle:

Thüringer Landesverwaltungsamt, Weimarplatz 4
99423 Weimar

Stadt Jena



Öffentliche Ausschreibung der Stadt Jena nach VOB/A

Die Stadt Jena schreibt folgende Bauleistung öffentlich aus:

Sanierung Sportplatzsteg

- a) *Auftraggeber:*
Stadtverwaltung Jena, Verkehrsplanungs- und Tiefbauamt,
Tatzendpromenade 2, 07745 Jena
Tel.: 03641/49 4391
Fax: 03641/49 4407
- b) *Wesentliche Leistungen*
Los 1 Fahrbahnsanierung
 - ca. 150 m² Stahlplatten zur Querschnittsverstärkung aufbringen
 - ca. 360 m² Gussasphalt
 - ca. 120 m Markierungslinie
 - ca. 120 m Geländeerhöhung mit zusätzlichem Handlauf
 - 4 Sitzbänke Beton
 - 6 Pflanzkübel Beton**Los 2 Korrosionsschutz Stahltragwerk**
Arbeitsgerüst mit Einhausung herstellen
 - ca. 800 m² Stahlfachwerkkonstruktion
 - Altanstrich entfernen, Handentrostung
 - ca. 800 m² Korrosionsschutzanstrich herstellen
 - ca. 300 m² Brückenunterseite reinigen
 - ca. 50 m² PCC-Mörtelsanierung Betonfertigteile
 - ca. 300 m² karbonatisierungshemmenden Anstrich
- c) *Ausführungsfristen:*
Baubeginn: 02.07.2001
Bauende: 28.09.2001
- d) *Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen:*
Höhe des 40,00 DM bei Direktabholung
Kostenbeitrages: 52,00 DM bei Postversand
Erstattung: Nein
Zahlungsweise: Banküberweisung
Empfänger: Stadt Jena
Geldinstitut: HypoVereinsbank Jena
Konto-Nr.: 4149149
BLZ: 830 200 87
Cod. Zahl.Gr.: 61.13974.9 Sanierung Sportplatzsteg

Die Abgabe einer Diskette ist möglich. Die Verdingungsunterlagen werden nur übergeben / versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt.

- e) Die Ausschreibungsunterlagen können ab **23.4.2001** im Verkehrsplanungs- und Tiefbauamt Jena, Zi. 411 entgegengenommen werden (tel. Voranmeldung unter 03641/49 4391 wird erbeten).
- f) *Submissionstermin:*
28.05.2001 um 13:00 Uhr, VTA Jena, Tatzendpromenade 2, 07745 Jena, Zi. 415
Zum Submissionstermin sind nur Bieter und ihre Bevollmächtigten zur Teilnahme zugelassen.
- g) *Geforderte Sicherheiten:*
Vertragserfüllungsbürgschaft: 5 % der Bruttoabrechnungssumme einschl. aller Nachträge
Gewährleistungsbürgschaft: 3 % der Bruttoabrechnungssumme einschl. aller Nachträge
- h) Nebenangebote ohne gleichzeitige Abgabe eines Hauptangebotes werden ausgeschlossen. Losweise Vergabe bleibt vorbehalten. In die Wertung werden auch Angebote einbezogen, die sich nur auf ein Teillos beziehen.
- i) Zum Nachweis seiner Eignung (Fachkunde, Leistungsfähigkeit u. Zuverlässigkeit) hat der Bieter Angaben gem. § 8 Nr. 3(1) a-g VOB/A zu machen. Ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister ist auf Verlangen des AG vorzulegen.
- j) Das Angebot ist in deutscher Sprache abzufassen.
- k) *Zuschlags- und Bindefrist:* 02.07.2001
- l) *Vergabepflichtstelle:* Thür. Landesverwaltungsamt, Weimarplatz 4, 99423 Weimar

Stadt Jena



Öffentliche Ausschreibung - Immobilienverkauf -

Die Stadt Jena schreibt das unbebaute

Gewerbegrundstück

im Sanierungsgebiet „Unteraue“ Löbstedter Straße, bestehend aus den Teilflächen der Flurstücke 66/8 und 66/10 der Gemarkung Jena, Flur 36, mit einer Gesamtgröße von 2.200 m² zum Verkauf aus. Der Kaufpreis beträgt 56,- DM/m² zuzüglich 15,- DM/m² sanierungsbedingter Ausgleichsbetrag. Der Verkauf erfolgt mit zeitlich befristeten Auflagen zur Bebauung des Grundstückes. Das Grundstück ist bebaubar gemäß § 34 (1) BauGB. Das Bauvorhaben muß den Sanierungszielen des Rahmenplanes für das Gewerbegebiet Unteraue entsprechen. Weitere Auskünfte erhalten Sie unter 03641/ 494206 (Denkmal- u. Sanierungsamt) od. 03641/ 493048 (Liegenschaftsamt).

Ihr Angebot zum Kauf mit Angabe zum Preis und zur beabsichtigten Nutzung senden Sie bitte bis zum **30.4.2001** an das Liegenschaftsamt der Stadtverwaltung Jena, Postfach 100338, 07703 Jena. Ihr Gebot muß in einem zweiten verschlossenen Umschlag enthalten sein, der nur mit dem Vermerk „Teilnahme an Öffentlicher Ausschreibung Grundstück An der Löbstedter Straße“ sowie Ihrem Absender beschriftet ist.

Die Stadt Jena verpflichtet sich nicht, das Grundstück an einen bestimmten Bewerber zu verkaufen.

Stadt Jena

1110	Richtlinie 89/440/EWG - Bauaufträge - Offenes Verfahren VOB/A Anh. B	Vergabe-Nr. D 1-1/01/HVA/RA
01a 00 51 52 53 54 55 58	1.) Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle) Name Straße Postleitzahl Ort Telefon Telefax	Stadt Jena / Dez. Stadtentwicklung u. Bauwesen Hochbau- und Vermessungsamt Tatzendpromenade 2, PF 100338 07703 Jena 03641-494320 03641-494140
02a 00 01	2.a) Vergabeverfahren	Offenes Verfahren
02b 00 01	2.b) Art des Auftrags Ausführung von Bauleistungen	Bauleistungen
03a 00 01	3.a) Ort der Ausführung	SBBS f. Gesundheit u. Soziales R.-Breitscheid-Str. 56, 07747 Jena
03b 00 01 02	3.b) Art und Umfang der Leistung, Allgemeine Merkmale der baulichen Anlage, einschl. etwaiger Optionsrechte für weitere Arbeiten und nach Möglichkeit voraussichtliche Zeitpunkte, zu denen diese Rechte wahrgenommen werden können. Beschreibung 99 Stck. Heizkörper, 30 Stck. Waschtische, 1100 m Rohrleitungen, 14 Stck. WC Lüftungsanlage 4000 m³/h	D 1-1/01/HVA/RA Los 1 - Heizung/ Lüftung/ Sanitär
03c 00 01	3.c) Aufteilung in Lose Nein	<input checked="" type="checkbox"/>
03d 00 01	3.d) Erbringen von Planungsleistungen Nein	<input checked="" type="checkbox"/>
04a 00 01 02 03 04	4.) Ausführungsfrist Monate Kalendertage Beginn der Ausführungsfrist Ende der Ausführungsfrist	Juni - August 2001 60 26. KW 2001 34. KW 2001
05a 00 01 02	5.a) Anforderung der Verdingungsunterlagen Anforderung bis Anschrift siehe Nr. 1	6 Tage vor Angebotseröffnung <input checked="" type="checkbox"/>
05b 00 01 02 03 05 09 10 11 12 99	5.b) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen Vergabenummer Höhe des Kostenbeitrages Währung Wird erstattet Banküberweisung Empfänger Kontonummer BLZ, Geldinstitut Vermerk Andere Angaben	D 1-1/01/HVA/RA 97,00 DM Versandgebühren 5,50 DM DM Nein <input checked="" type="checkbox"/> Stadt Jena 41 49 149 830 200 87 HypoVereinsbank cod. Zahlungsgrund 61.00157.6 Los 1 - Heizung/ Lüftung/ Sanitär Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt.
06a 00 01	6.a) Frist für die Einreichung der Angebote endet am	16.05.2001 10.30 Uhr
06b 00 01 02	6.b) Anschrift, an die die Angebote zu richten sind Vergabenummer Anschrift siehe Nr. 1	D 1-1/01/HVA/RA <input checked="" type="checkbox"/>
06c 00 01	6.c) Sprache, in der das Angebot abzufassen ist	deutsch
07a 00 01	7.a) Personen, die bei der Eröffnung der Angebote anwesend sein dürfen Bieter und ihre Bevollmächtigten	<input checked="" type="checkbox"/>

07b 00	7.b) Angebotseröffnung, Datum, Uhrzeit, Ort:	
01	Datum	16.05.2001
02	Uhrzeit	10.30 Uhr
03	Anschrift siehe Nr. 1	<input checked="" type="checkbox"/>
08a 00	8.) Geforderte Sicherheiten	
01	Vertragserfüllungs- und Gewährleistungsbürgschaft in Höhe v.H. der Auftragssumme einschl. der Nachträge	<input checked="" type="checkbox"/> 5 %
03	Gewährleistungsbürgschaft in Höhe v.H. der Auftragssumme einschl. der Nachträge	<input checked="" type="checkbox"/> 3 %
10a 00	10.) Rechtsform von Bietergemeinschaften, an die der Auftrag vergeben wird	
01	Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter	<input checked="" type="checkbox"/>
11a 00	11.) Geforderte Eignungsnachweise	
99	Andere Angaben	
	Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen über	
	- seinen Umsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen,	<input checked="" type="checkbox"/>
	- die von ihm ausgeführten Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind,	<input checked="" type="checkbox"/>
	- die Zahl der bei ihm in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegebenenfalls gegliedert nach Berufsgruppen,	<input checked="" type="checkbox"/>
	- die ihm für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende techn. Ausrüstung	<input checked="" type="checkbox"/>
	- das von ihm für die Leitung und Aufsicht vorgesehene technische Personal,	<input checked="" type="checkbox"/>
	- die Eintragung in die Handwerksrolle, das Berufsregister oder das Register der Industrie- und Handwerkskammer seines Sitzes oder Wohnsitzes. (Handwerkerkarte)	<input checked="" type="checkbox"/>
	Der Bieter hat eine Bescheinigung der Berufsgenossenschaft vorzulegen.	<input checked="" type="checkbox"/>
	Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen.	
	- Mindestlohnklärung	
	- Auskunft aus dem Gewerbezentralregister (nach Aufforderung durch den Auftraggeber)	
12a 00	12.) Termin, bis zu dem der Bieter an sein Angebot gebunden ist	02.07.2001
13a 00	13.) Kriterien für die Auftragserteilung	
01	Annehmbarstes Angebot nach folgenden Kriterien	
02	Preis	<input checked="" type="checkbox"/>
04	Betriebskosten	<input checked="" type="checkbox"/>
	Fristen	<input checked="" type="checkbox"/>
	Qualität	<input checked="" type="checkbox"/>
	Wirtschaftlichkeit	<input checked="" type="checkbox"/>
	Konstruktion	<input checked="" type="checkbox"/>
	Funktionalität	<input checked="" type="checkbox"/>
15a 00	15.) Sonstige Angaben	
	Auskünfte zum Verfahren erteilt	
01	Anschrift siehe Nr. 1	<input checked="" type="checkbox"/>
	Auskünfte zum technischen Inhalt erteilt	
02	Anschrift siehe Nr. 1	<input checked="" type="checkbox"/>
99	Andere Angaben	Vergabekammer (§ 104 GWB) Thür. Landesverwaltungsamt - Vergabekammer Weimarplatz 4, 99423 Weimar Telefax: 03643-587190 Tel. 03643 - 5850
16a 00	16.) Tag der Veröffentl. der Vorinformation im Amtsblatt der EG oder Hinweis auf Nichtveröffentl.	
01	nicht veröffentlicht	<input type="checkbox"/>
02	veröffentlicht im ABl. EG Nr. S	245-157487
03	vom	21.12.2000

1110	Richtlinie 89/440/EWG - Bauaufträge - Offenes Verfahren VOB/A Anh. B	Vergabe-Nr. D 1-21/01/HVA/RA
01a 00	1.) Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle)	Stadt Jena / Dez. Stadtentwicklung u. Bauwesen
51	Name	Hochbau- und Vermessungsamt
52	Straße	Tatzendpromenade 2, PF 100338
53	Postleitzahl	07703
54	Ort	Jena
55	Telefon	03641-494320
58	Telefax	03641-494140
02a 00	2.a) Vergabeverfahren	
01		Offenes Verfahren
02b 00	2.b) Art des Auftrags	
01	Ausführung von Bauleistungen	Datenverarbeitungsanlage
03a 00	3.a) Ort der Ausführung	SBBS f. Gesundheit u. Soziales
01		R.-Breitscheid-Str. 56 07747 Jena
03b 00	3.b) Art und Umfang der Leistung, Allgemeine Merkmale der baulichen Anlage, einschl. etwaiger Optionsrechte für weitere Arbeiten und nach Möglichkeit voraussichtliche Zeitpunkte, zu denen diese Rechte wahrgenommen werden können.	
01	Vergabenummer	D 1-21/01/HVA/RA
02	Beschreibung	Los 21 - Datenverarbeitungsanlage
		2 Stck. 10/100 24 Port Netzwerkschweiche, 1 Stck. Netzwerkserv. 1Stck. USV
03c 00	3.c) Aufteilung in Lose	
01	Nein	<input checked="" type="checkbox"/>
03d 00	3.d) Erbringen von Planungsleistungen	
01	Nein	<input checked="" type="checkbox"/>
04a 00	4.) Ausführungsfrist	
01	Monate	Juni - August 2001
02	Kalendertage	60
03	Beginn der Ausführungsfrist	26. KW 2001
04	Ende der Ausführungsfrist	34. KW 2001
05a 00	5.a) Anforderung der Verdingungsunterlagen	
01	Anforderung bis	6 Tage vor Angebotseröffnung
02	Anschrift siehe Nr. 1	<input checked="" type="checkbox"/>
05b 00	5.b) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen	
01	Vergabenummer	D 1-21/01/HVA/RA
02	Höhe des Kostenbeitrages	20,00 DM Versandgebühren 3,00 DM
03	Währung	DM
05	Wird erstattet	Nein
09	Banküberweisung	<input checked="" type="checkbox"/>
10	Empfänger	Stadt Jena
11	Kontonummer	41 49 149
12	BLZ, Geldinstitut	830 200 87 HypoVereinsbank
	Vermerk	cod. Zahlungsgrund 61.00157.6
		Los 21 - Datenverarbeitungsanlage
99	Andere Angaben	Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt.
06a 00	6.a) Frist für die Einreichung der Angebote endet am	
01		16.05.2001 12.00 Uhr
06b 00	6.b) Anschrift, an die die Angebote zu richten sind	
01	Vergabenummer	D 1-21/01/HVA/RA
02	Anschrift siehe Nr. 1	<input checked="" type="checkbox"/>
06c 00	6.c) Sprache, in der das Angebot abzufassen ist	
01		deutsch
07a 00	7.a) Personen, die bei der Eröffnung der Angebote anwesend sein dürfen	
01	Bieter und ihre Bevollmächtigten	<input checked="" type="checkbox"/>
07b 00	7.b) Angebotseröffnung, Datum, Uhrzeit, Ort:	
01	Datum	16.05.2001
02	Uhrzeit	12.00 Uhr
03	Anschrift siehe Nr. 1	<input checked="" type="checkbox"/>

08a 00	8.) Geforderte Sicherheiten	
01	Vertragserfüllungs- und Gewährleistungsbürgschaft in Höhe v.H. der Auftragssumme einschl. der Nachträge	<input checked="" type="checkbox"/> 5 %
03	Gewährleistungsbürgschaft in Höhe v.H. der Auftragssumme einschl. der Nachträge	<input checked="" type="checkbox"/> 3 %
09a 00	9.) Wesentliche Zahlungsbedingungen	
05	Zahlungsbedingungen gem. Verdingungsunterlagen	<input checked="" type="checkbox"/>
10a 00	10.) Rechtsform von Bietergemeinschaften, an die der Auftrag vergeben wird	
01	Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter	<input checked="" type="checkbox"/>
11a 00	11.) Geforderte Eignungsnachweise	
99	Andere Angaben Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen über - seinen Umsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen, - die von ihm ausgeführten Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, - die Zahl der bei ihm in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegebenenfalls gegliedert nach Berufsgruppen, - die ihm für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung - das von ihm für die Leitung und Aufsicht vorgesehene technische Personal, - die Eintragung in die Handwerksrolle, das Berufsregister oder das Register der Industrie- und Handwerkskammer seines Sitzes oder Wohnsitzes. (Handwerkerkarte) Der Bieter hat eine Bescheinigung der Berufsgenossenschaft vorzulegen. Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen. - Mindestlohnklärung - Auskunft aus dem Gewerbezentralregister (nach Aufforderung durch den Auftraggeber)	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
12a 00	12.) Termin, bis zu dem der Bieter an sein Angebot gebunden ist	02.07.2001
13a 00	13.) Kriterien für die Auftragserteilung	
01	Annehmbarstes Angebot nach folgenden Kriterien	
02	Preis	<input checked="" type="checkbox"/>
	Fristen	<input checked="" type="checkbox"/>
	Qualität	<input checked="" type="checkbox"/>
	Wirtschaftlichkeit	<input checked="" type="checkbox"/>
	Gestaltung	<input checked="" type="checkbox"/>
	Funktionalität	<input checked="" type="checkbox"/>
15a 00	15.) Sonstige Angaben	
	Auskünfte zum Verfahren erteilt	
01	Anschrift siehe Nr. 1	<input checked="" type="checkbox"/>
	Auskünfte zum technischen Inhalt erteilt	
02	Anschrift siehe Nr. 1	<input checked="" type="checkbox"/>
99	Andere Angaben	Vergabekammer (§ 104 GWB) Thür. Landesverwaltungsamt - Vergabekammer Weimarplatz 4, 99423 Weimar Telefax: 03643-587190 Tel. 03643 - 5850 Vergabeprüfstelle (§ 103 GWB)
16a 00	16.) Tag der Veröffentl. der Vorinformation im Amtsblatt der EG oder Hinweis auf Nichtveröffentl.	
01	nicht veröffentlicht	<input type="checkbox"/>
02	veröffentlicht im ABl. EG Nr. S	245-157487
03	vom	21.12.2000
17a 00	17.) Tag der Absendung der vorliegenden Bekanntmachung	27.03.2001

1110	Richtlinie 89/440/EWG - Bauaufträge - Offenes Verfahren VOB/A Anh. B	Vergabe-Nr. D 1-2/01/HVA/RA
01a 00 51 52 53 54 55 58	1.) Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle) Name Straße Postleitzahl Ort Telefon Telefax	Stadt Jena / Dez. Stadtentwicklung u. Bauwesen Hochbau- und Vermessungsamt Tatzendpromenade 2, PF 100338 07703 Jena 03641-494320 03641-494140
02a 00 01	2.a) Vergabeverfahren	Offenes Verfahren
02b 00 01	2.b) Art des Auftrags Ausführung von Bauleistungen	Elektroleistungen
03a 00 01	3.a) Ort der Ausführung	SBBS f. Gesundheit u. Soziales R.-Breitscheid-Str. 56 07747 Jena
03b 00 01 02	3.b) Art und Umfang der Leistung, Allgemeine Merkmale der baulichen Anlage, einschl. etwaiger Optionsrechte für weitere Arbeiten und nach Möglichkeit voraussichtliche Zeitpunkte, zu denen diese Rechte wahrgenommen werden können. Vergabenummer Beschreibung	D 1-2/01/HVA/RA Los 2 - Elektroinstallation
03c 00 01	3.c) Aufteilung in Lose Nein	<input checked="" type="checkbox"/>
03d 00 01	3.d) Erbringen von Planungsleistungen Nein	<input checked="" type="checkbox"/>
04a 00 01 02 03 04	4.) Ausführungsfrist Monate Kalendertage Beginn der Ausführungsfrist Ende der Ausführungsfrist	Juni - August 2001 60 26. KW 2001 34. KW 2001
05a 00 01 02	5.a) Anforderung der Verdingungsunterlagen Anforderung bis Anschrift siehe Nr. 1	6 Tage vor Angebotseröffnung <input checked="" type="checkbox"/>
05b 00 01 02 03 05 09 10 11 12 99	5.b) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen Vergabenummer Höhe des Kostenbeitrages Währung Wird erstattet Banküberweisung Empfänger Kontonummer BLZ, Geldinstitut Vermerk Andere Angaben	D 1-2/01/HVA/RA 97,00 DM Versandgebühren 5,50 DM DM Nein <input checked="" type="checkbox"/> Stadt Jena 41 49 149 830 200 87 HypoVereinsbank cod. Zahlungsgrund 61.00157.6 Los 2 - Elektroleistungen Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt.
06a 00 01	6.a) Frist für die Einreichung der Angebote endet am	16.05.2001 11.00 Uhr
06b 00 01 02	6.b) Anschrift, an die die Angebote zu richten sind Vergabenummer Anschrift siehe Nr. 1	D 1-2/01/HVA/RA <input checked="" type="checkbox"/>
06c 00 01	6.c) Sprache, in der das Angebot abzufassen ist	deutsch
07a 00 01	7.a) Personen, die bei der Eröffnung der Angebote anwesend sein dürfen Bieter und ihre Bevollmächtigten	<input checked="" type="checkbox"/>

07b 00	7.b) Angebotseröffnung, Datum, Uhrzeit, Ort:	
01	Datum	16.05.2001
02	Uhrzeit	11.00 Uhr
03	Anschrift siehe Nr. 1	<input checked="" type="checkbox"/>
08a 00	8.) Geforderte Sicherheiten	
01	Vertragserfüllungs- und Gewährleistungsbürgschaft in Höhe v.H. der Auftragssumme einschl. der Nachträge	<input checked="" type="checkbox"/> 5 %
03	Gewährleistungsbürgschaft in Höhe v.H. der Auftragssumme einschl. der Nachträge	<input checked="" type="checkbox"/> 3 %
10a 00	10.) Rechtsform von Bietergemeinschaften, an die der Auftrag vergeben wird	
01	Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter	<input checked="" type="checkbox"/>
11a 00	11.) Geforderte Eignungsnachweise	
99	Andere Angaben	
	Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen über	
	- seinen Umsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen,	<input checked="" type="checkbox"/>
	- die von ihm ausgeführten Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind,	<input checked="" type="checkbox"/>
	- die Zahl der bei ihm in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegebenenfalls gegliedert nach Berufsgruppen,	<input checked="" type="checkbox"/>
	- die ihm für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung	<input checked="" type="checkbox"/>
	- das von ihm für die Leitung und Aufsicht vorgesehene technische Personal,	<input checked="" type="checkbox"/>
	- die Eintragung in die Handwerksrolle, das Berufsregister oder das Register der Industrie- und Handwerkskammer seines Sitzes oder Wohnsitzes. (Handwerkerkarte)	<input checked="" type="checkbox"/>
	Der Bieter hat eine Bescheinigung der Berufsgenossenschaft vorzulegen.	<input checked="" type="checkbox"/>
	Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen.	
	- Mindestlohnklärung	
	- Auskunft aus dem Gewerbezentralregister (nach Aufforderung durch den Auftraggeber)	
12a 00	12.) Termin, bis zu dem der Bieter an sein Angebot gebunden ist	02.07.2001
13a 00	13.) Kriterien für die Auftragserteilung	
01	Annehmbarstes Angebot nach folgenden Kriterien	
02	Preis	<input checked="" type="checkbox"/>
	Fristen	<input checked="" type="checkbox"/>
	Qualität	<input checked="" type="checkbox"/>
	Gestaltung	<input checked="" type="checkbox"/>
	Konstruktion	<input checked="" type="checkbox"/>
15a 00	15.) Sonstige Angaben	
	Auskünfte zum Verfahren erteilt	
01	Anschrift siehe Nr. 1	<input checked="" type="checkbox"/>
	Auskünfte zum technischen Inhalt erteilt	
02	Anschrift siehe Nr. 1	<input checked="" type="checkbox"/>
99	Andere Angaben	Vergabekammer (§ 104 GWB) Thür. Landesverwaltungsamt - Vergabekammer Weimarplatz 4, 99423 Weimar Telefax: 03643-587190 Tel. 03643 - 5850
16a 00	16.) Tag der Veröffentl. der Vorinformation im Amtsblatt der EG oder Hinweis auf Nichtveröffentl.	
01	nicht veröffentlicht	<input type="checkbox"/>
02	veröffentlicht im ABl. EG Nr. S	245-157487
03	vom	21.12.2000
17a 00	17.) Tag der Absendung der vorliegenden Bekanntmachung	27.03.2001

1110	Richtlinie 89/440/EWG - Bauaufträge - Offenes Verfahren VOB/A Anh. B	Vergabe-Nr. D 1-1/01/HVA/RA
01a 00	1.) Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle)	Stadt Jena / Dez. Stadtentwicklung u. Bauwesen
51	Name	Hochbau- und Vermessungsamt
52	Straße	Tatzendpromenade 2, PF 100338
53	Postleitzahl	07703
54	Ort	Jena
55	Telefon	03641-494320
57	Telex	
58	Telefax	03641-494140
02a 00	2.a) Vergabeverfahren	
01		Offenes Verfahren
02b 00	2.b) Art des Auftrags	
01	Ausführung von Bauleistungen	Telefonanlage
03a 00	3.a) Ort der Ausführung	SBBS f. Gesundheit u. Soziales
01		R.-Breitscheid-Str. 56 07747 Jena
03b 00	3.b) Art und Umfang der Leistung, Allgemeine Merkmale der baulichen Anlage, einschl. etwaiger Optionsrechte für weitere Arbeiten und nach Möglichkeit voraussichtliche Zeitpunkte, zu denen diese Rechte wahrgenommen werden können.	
01	Vergabenummer	D 1-20/01/HVA/RA
02	Beschreibung	Los 20 - Telefonanlage
	32 Stck. Teilnehmer intern, 3 Stck. analoge Endgeräte, 20 Stck. digitale Endgeräte, 1 Stck. Fax	
03c 00	3.c) Aufteilung in Lose	
01	Nein	<input checked="" type="checkbox"/>
03d 00	3.d) Erbringen von Planungsleistungen	
01	Nein	<input checked="" type="checkbox"/>
04a 00	4.) Ausführungsfrist	
01	Monate	Juni - August 2001
02	Kalendertage	60
03	Beginn der Ausführungsfrist	26. KW 2001
04	Ende der Ausführungsfrist	34. KW 2001
05a 00	5.a) Anforderung der Verdingungsunterlagen	
01	Anforderung bis	6 Tage vor Angebotseröffnung
02	Anschrift siehe Nr. 1	<input checked="" type="checkbox"/>
05b 00	5.b) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen	
01	Vergabenummer	D 1-20/01/HVA/RA
02	Höhe des Kostenbeitrages	48,00 DM Versandgebühren 4,40 DM
03	Währung	DM
05	Wird erstattet	Nein
09	Banküberweisung	<input checked="" type="checkbox"/>
10	Empfänger	Stadt Jena
11	Kontonummer	41 49 149
12	BLZ, Geldinstitut	830 200 87 HypoVereinsbank
	Vermerk	cod. Zahlungsgrund 61.00157.6
		Los 20 - Telefonanlage
99	Andere Angaben	Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt.
06a 00	6.a) Frist für die Einreichung der Angebote endet am	
01		16.05.2001 11.30 Uhr
06b 00	6.b) Anschrift, an die die Angebote zu richten sind	
01	Vergabenummer	D 1-20/01/HVA/RA
02	Anschrift siehe Nr. 1	<input checked="" type="checkbox"/>
06c 00	6.c) Sprache, in der das Angebot abzufassen ist	
01		deutsch
07a 00	7.a) Personen, die bei der Eröffnung der Angebote anwesend sein dürfen	
01	Bieter und ihre Bevollmächtigten	<input checked="" type="checkbox"/>
07b 00	7.b) Angebotseröffnung, Datum, Uhrzeit, Ort:	
01	Datum	16.05.2001
02	Uhrzeit	11.30 Uhr
03	Anschrift siehe Nr. 1	<input checked="" type="checkbox"/>

<p>08a 00 01 03</p>	<p>8.) Geforderte Sicherheiten Vertragserfüllungs- und Gewährleistungsbürgschaft in Höhe v.H. der Auftragssumme einschl. der Nachträge <input checked="" type="checkbox"/> 5 % Gewährleistungsbürgschaft in Höhe v.H. der Auftragssumme einschl. der Nachträge <input checked="" type="checkbox"/> 3 %</p>
<p>09a 00 05</p>	<p>9.) Wesentliche Zahlungsbedingungen Zahlungsbedingungen gem. Verdingungsunterlagen <input checked="" type="checkbox"/></p>
<p>10a 00 01</p>	<p>10.) Rechtsform von Bietergemeinschaften, an die der Auftrag vergeben wird Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter <input checked="" type="checkbox"/></p>
<p>11a 00 99</p>	<p>11.) Geforderte Eignungsnachweise Andere Angaben Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen über - seinen Umsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen, <input checked="" type="checkbox"/> - die von ihm ausgeführten Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, <input checked="" type="checkbox"/> - die Zahl der bei ihm in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegebenenfalls gegliedert nach Berufsgruppen, <input checked="" type="checkbox"/> - die ihm für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung <input checked="" type="checkbox"/> - das von ihm für die Leitung und Aufsicht vorgesehene technische Personal, <input checked="" type="checkbox"/> - die Eintragung in die Handwerksrolle, das Berufsregister oder das Register der Industrie- und Handwerkskammer seines Sitzes oder Wohnsitzes. (Handwerkerkarte) <input checked="" type="checkbox"/> Der Bieter hat eine Bescheinigung der Berufsgenossenschaft vorzulegen. <input checked="" type="checkbox"/> Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen. - Mindestlohnklärung - Auskunft aus dem Gewerbezentralregister (nach Aufforderung durch den Auftraggeber)</p>
<p>12a 00</p>	<p>12.) Termin, bis zu dem der Bieter an sein Angebot gebunden ist 02.07.2001</p>
<p>13a 00 01 02 04</p>	<p>13.) Kriterien für die Auftragserteilung Annehmbarstes Angebot nach folgenden Kriterien Preis <input checked="" type="checkbox"/> Betriebskosten <input checked="" type="checkbox"/> Fristen <input checked="" type="checkbox"/> Qualität <input checked="" type="checkbox"/> Konstruktion <input checked="" type="checkbox"/> Funktionalität <input checked="" type="checkbox"/></p>
<p>15a 00 01 02 99</p>	<p>15.) Sonstige Angaben Auskünfte zum Verfahren erteilt Anschritt siehe Nr. 1 <input checked="" type="checkbox"/> Auskünfte zum technischen Inhalt erteilt Anschritt siehe Nr. 1 <input checked="" type="checkbox"/> Andere Angaben Vergabekammer (§ 104 GWB) Thür. Landesverwaltungsamt - Vergabekammer Weimarplatz 4, 99423 Weimar Telefax: 03643-587190 Tel. 03643 - 5850 Vergabeprüfstelle (§ 103 GWB)</p>
<p>16a 00 01 02 03</p>	<p>16.) Tag der Veröffentl. der Vorinformation im Amtsblatt der EG oder Hinweis auf Nichtveröffentl. nicht veröffentlicht <input type="checkbox"/> veröffentlicht im ABl. EG Nr. S 245-157487 vom 21.12.2000</p>
<p>17a 00</p>	<p>17.) Tag der Absendung der vorliegenden Bekanntmachung 27.03.2001</p>



Öffentliche Ausschreibung der Stadt Jena nach VOB/A

Vorhaben: Grünanlagenpflege Lobeda 2001

Die Stadt Jena schreibt folgende Leistungen aus:

GAU 3/2001

Los 1 Grünanlagenpflege Lobeda-Ost

- ca. 7.000 m² Rasenschnitt mit Beräumung (3 Arbeitsgänge)
- ca. 8.500 m² Böschung Rasenschnitt mit Beräumung (3 Arbeitsgänge)

GAU 3/2001

Los 2 Grünanlagenpflege Verkehrsknoten Burgau

- ca. 26.400 m² Rasenschnitt mit Beräumung (3 Arbeitsgänge)
- ca. 1.700 m² Rasenschnitt mit Schnitgutaufnahme (3 Arbeitsgänge)
- ca. 1.800 m² Böschung Rasenschnitt mit Beräumung (3 Arbeitsgänge)
- ca. 2.150 m² Gehölzpflege (3 Arbeitsgänge)

GAU 3/2001

Los 3 Grünanlagenpflege Promenadenweg Lobeda-West

- ca. 26.400 m² Rasenschnitt mit Beräumung (3 Arbeitsgänge)
- ca. 1.000 m² Böschung Rasenschnitt mit Beräumung (3 Arbeitsgänge)

Ausführungszeitraum : 15.05.2001 - 15.09.2001

Für die Ausschreibungsunterlagen werden folg. Gebühren erhoben.

Los	Gebühren/Unterlagen
1	12,- DM
2	11,- DM
3	13,- DM

Dieser Unkostenbeitrag, welcher nicht zurückerstattet wird, ist vor Abholung der Unterlagen auf das Konto der Stadt Jena bei der Hypo-Vereinsbank, Filiale Jena, Konto-Nr. 5090220022, BLZ 86020880, Codierten Zahlungsgrund 70.50045.2 mit dem Vermerk "Grünanlagenpflege Lobeda 2001" einzuzahlen. Die Ausschreibungsunterlagen sind gegen Vorlage der Einzahlungsquittung im Garten- und Friedhofsamt, Grünanlagenunterhaltung, Vor dem Neutor 7, ab 05.04.2001 täglich von 7.00-12.00 Uhr abholbereit. Die Verdingungsunterlagen sind 1 Tag vor Abholung telefonisch zu bestellen, Tel. 03641/ 61190. Die Angebote sind bis Dienstag, den **24.04.2001, 11.00 Uhr** beim Garten- u. Friedhofsamt, Grünanlagenunterhaltung, Vor dem Neutor 7 in Jena einzureichen. Die angebotenen Preise sind in DM anzugeben. Den Angeboten sind folg. Unterlagen nach VOB/A § 8 beizufügen:

- Auflistung von ausgeführten Leistungen des Bieters, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind
- die Zahl der jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte und deren Qualifikation (Berufsgruppe)
- die dem Bieter für die Ausführung der zu vergebenden Leistung zur Verfügung stehende technische Ausrüstung
- die Eintragung des Bieters in das Berufsregister seines Sitzes oder Wohnortes
- Liquiditätsnachweis
- Auszug aus dem Gewerbezentralregister (nicht älter als 3 Monate)

Der Submissionstermin finden im Garten- und Friedhofsamt, Grünanlagenunterhaltung, Vor dem Neutor 7, statt:

Los 1	24.04.01	11.00 Uhr
Los 2	24.04.01	11.05 Uhr
Los 3	24.04.01	11.10 Uhr

Die Zuschlags- und Bindefrist endet am 04.05.2001.

Nachprüfstelle: Thüringer Landesverwaltungsamt
Weimarplatz 4, 99423 Weimar

Stadt Jena

Öffentliche Bekanntmachungen



Öffentliche Bekanntmachung

- Ausschusssitzungen -

Am **11.04.2001, 19.30 Uhr**, findet im Plenarsaal des Rathauses, die nächste Sitzung des **Jugendhilfeausschusses** statt.

Tagesordnung:

- Protokollkontrolle
- Gebührensatzung für die Benutzung von Tageseinrichtungen für Kinder der Stadt Jena - Beschlussfassung
- Prioritätenliste SAM-Anträge - Beschlussfassung
- Potenzialanalyse der Jugendberufshilfe Thüringen e.V. - Vorstellung der Thesen
- Jugendclub „East-Side“
- Sonstiges

Der Ausschussvorsitzende

Am **12.04.2001, 17.00 Uhr**, findet im Plenarsaal des Rathauses die Sitzung Nr. 13/2001 des **Stadtentwicklungsausschusses** statt.

Tagesordnung:

- Tagesordnung / Protokollkontrolle
- Vorstellung der Planungen für das Vorhaben Justizzentrum am Westbahnhof (Jenoptik Bauentwicklung mit Planern)
- Berichtsvorlage Weiterführung der Straßenbauarbeiten im Ortsteil Cospeda, Baugebiet Im Wasserlauf - Leistungen 2001

Der Ausschussvorsitzende

Am **24.04.2001, 18.00 Uhr**, findet im Kulturamt, Zwätzengasse, die nächste Sitzung des **Kulturausschusses** statt.

Tagesordnung:

- Protokollkontrolle
- Thüringer Archiv für Zeitgeschichte „Matthias Domaschk“
- Gestaltung Tafel Markt/Westseite
- Wilhelm-Pieck-Denkmal

Der Ausschussvorsitzende



Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Zustellung gem. § 15 ThürVwZVG

Die Stadt Jena gibt bekannt, dass in der Fahrerlaubnisbehörde ein Schriftstück für folgende Person zum Empfang ausliegt:

Name: Ramazanov, Rafiq Arif
letzte bekannte Anschrift: Max-Steenbeck-Str. 20, 07745 Jena
Aktenzeichen: II/32/113.32/25.32507.9-Verw-Bo

Stadt Jena